

# Compact Keyboard

## Bedienungsanleitung

## Manual de instrucciones

### Para los clientes de México

**IMPORTANTE!**  
Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo. Recuerde que un mal uso de su parato podría anular la garantía.  
Nombre del producto: Teclado Compacto  
Modelo: PEGA-KB100

**CLIE**

**PEGA-KB100**

©2003 Sony Corporation Printed in Japan

## Deutsch

### ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

### Für Kunden in Europa

Dieses Gerät entspricht den folgenden europäischen Richtlinien:

**CE** 89/336/EWG, 92/31/EWG (EMV-Richtlinien)  
93/68/EWG (Richtlinie zum CE-Zeichen)

Dieses Produkt entspricht EN 55022 Klasse B und EN 55024 für die Verwendung in folgenden Bereichen: Wohngebiete, Gewerbegebiete und Leichtindustriegebiete.

• CLIE ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.  
• Alle anderen Warenzeichen sind Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer.

© 2003 Sony Electronics, Inc. Alle Rechte vorbehalten. Die Reproduktion ganz oder auszugsweise ist ohne schriftliche Genehmigung untersagt.

Kundensupport  
Die neuesten Supportinformationen finden Sie auf der offiziellen Website zum Sony CLIE  
**Kunden in USA und Kanada:**  
http://www.ita.sel.sony.com/support/clie/access/  
**Kunden in Europa:**  
http://www.clie-link.com/  
**Kunden im asiatisch-pazifischen Raum und Mexiko:**  
http://vaio-online.sony.com/clie/

http://www.sony.net/

**eco info** Gedruckt auf 100% Recyclingpapier mit Druckfarbe auf Pflanzenbasis ohne VOC (flüchtige organische Bestandteile).

## Technische Daten

Leistungsaufnahme	7,5 mW (im Normalbetrieb)
Betriebstemperatur	5 °C - 35 °C
Abschirmung:	Geschlossen: 138 x 105 x 18 mm (B/H/T) (ohne das größte vorstehende Teil)
Gewicht	ca. 215 g
Mitgeliefertes Zubehör	Installations-CD-ROM Tragebeutel

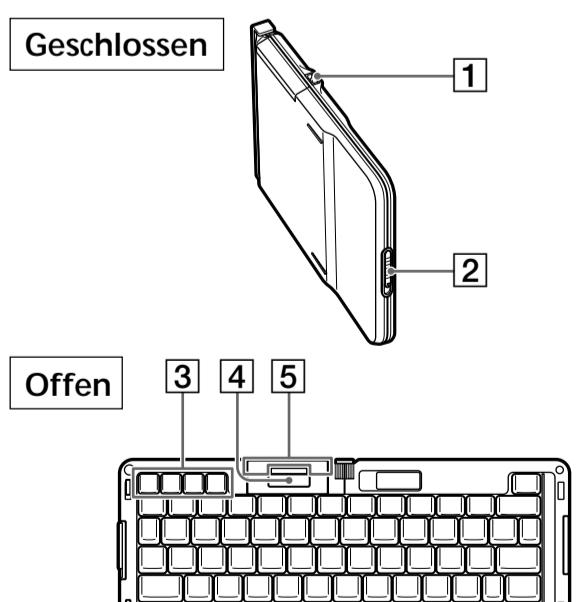
Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

## Vor dem Gebrauch

Diese Kompakttastatur ist ausschließlich als Zubehör für den CLIE-Handheld bestimmt. Sie zeichnet sich durch folgende Eigenschaften aus:

- Einfaches Eingeben von Text- und Sonderzeichen
- Einfacher Start von Anwendungen durch Tastendruck
- Zusammenklappbare, tragbare Tastatur, die sogar in die Hosentasche passt

## Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



- 1 Anschluss für Netzteil (mit dem CLIE-Handheld geliefert)  
Zur Stromversorgung des an diese Tastatur angeschlossenen CLIE-Handheld über eine Netzsteckdose.
- 2 Verriegelung  
Zum Aufklappen der Tastatur drücken Sie die Verriegelung nach unten.
- 3 Anwendungstasten:  
Date (Anwendungen)/Addr (Menü)/To Do (Rechner)/Memo (Suchen)  
Zum Anzeigen des Bildschirms „Kalender“, „Adressen“, „Aufgaben“ bzw. „Merkzettel“ drücken Sie die entsprechende Anwendungstaste. Wenn Sie die Taste F1 und eine Anwendungstaste gleichzeitig drücken, erscheint der Bildschirm „Anwendungen“, „Menü“, „Rechner“ bzw. „Suchen“. Wenn Sie am CLIE-Handheld die einer Anwendungstaste zugewiesene Anwendung wechseln, wird die neu zugewiesene Anwendung gestartet.

- 4 Docking-Anschluss  
Zum Anschließen des CLIE-Handheld.
- 5 PDA-Fuß  
Zum Anlehnen des CLIE-Handheld, wenn er an den Docking-Anschluss angeschlossen ist (4).

## Installieren der Software

Bevor Sie die Tastatur benutzen können, muss die Tastatur-Programm auf dem CLIE-Handheld installiert werden. Zur Installation der Tastatur-Programm benötigen Sie die mit der Kompakttastatur gelieferte CD-ROM.

### Vorbereitungen für die Installation

Folgende Voraussetzungen müssen erfüllt sein:

- Sie benötigen einen Windows-kompatiblen Computer, auf dem die mit dem CLIE-Handheld kompatible Anwendung Palm Desktop bereits installiert ist. Verbinden Sie dann den Computer mit dem CLIE-Handheld, so dass sichergestellt ist, dass die HotSync-Funktion auf dem Computer und dem CLIE-Handheld korrekt ausgeführt wird. Näheres dazu schlagen Sie bitte in der mit dem CLIE-Handheld gelieferten Bedienungsanleitung nach.
- Wenn bereits eine andere Tastaturanwendung installiert ist, muss diese deaktiviert oder ausgeschaltet werden.
- Stellen Sie sicher, dass auf dem CLIE-Handheld mindestens 300 KB Speicherplatz frei sind. Erläuterungen zum Anzeigen des Speicherplatzes finden Sie in der mit dem CLIE-Handheld gelieferten Bedienungsanleitung.

- 1 Legen Sie die mitgelieferte CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk auf Ihrem Computer ein.  
Das Installationsprogramm wird gestartet und der Startbildschirm für die Installation erscheint.

- 2 Klicken Sie auf die Sprache, die Sie auch auf dem CLIE-Handheld verwenden.  
Sie müssen die gleiche Sprache auswählen, die auch auf dem CLIE-Handheld verwendet wird, da andernfalls unter Umständen die Tastenbelegung falsch ist.

- 3 Klicken Sie neben Tastatur-Programm auf [Installieren].  
Das Installationsuntermenü erscheint.

- 4 Fahren Sie nach den Anweisungen auf dem Bildschirm mit der Installation des Tastatur-Programms fort.  
Wenn mehrere Benutzernamen registriert sind, wählen Sie Ihren Namen aus der Liste der Benutzernamen aus.

- 5 Klicken Sie auf [Fertig].

- 6 Klicken Sie auf [Beenden].

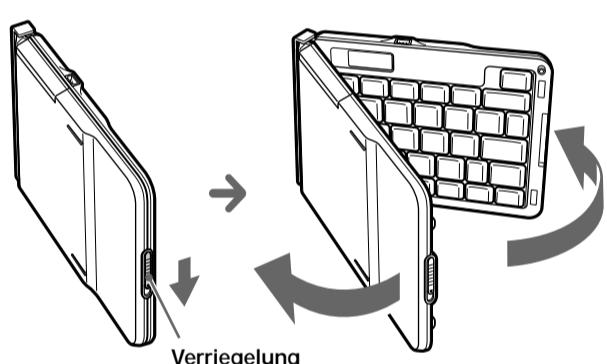
- 7 Führen Sie mit dem CLIE-Handheld eine HotSync-Funktion aus.

Mit dieser HotSync-Funktion wird das Tastatur-Programm vom Computer auf den CLIE-Handheld übertragen. Sehen Sie nach, ob das Tastatursymbol auf dem Startbildschirm des CLIE-Handheld erscheint.

**Hinweis**  
Wenn das Tastatursymbol nicht auf dem Startbildschirm des CLIE-Handheld erscheint, beginnen Sie nochmals von vorn und führen wie in Schritt 1 bis 7 erläutert die Softwareinstallation aus.

### Vorbereitungen Verwenden der Tastatur mit dem CLIE-Handheld

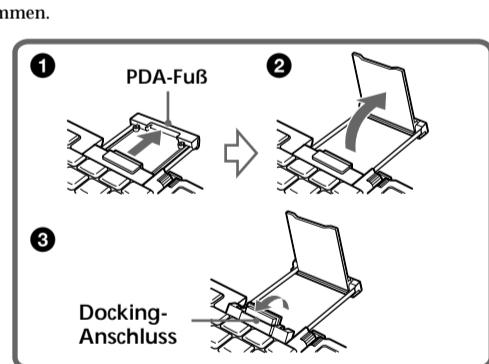
- 1 Drücken Sie die Verriegelung nach unten und klappen Sie die Tastatur auf.



Klappe die Tastatur auf und legen Sie sie auf eine feste, ebene Fläche.

- 2 Schieben Sie den PDA-Fuß aus der Tastatur heraus (1), klappen Sie den PDA-Fuß nach oben (2) und ziehen Sie dann den Docking-Anschluss nach oben (3).

**Achtung**  
Berühren Sie nicht den Metallteil des Docking-Anschlusses, wenn Sie den Anschluss nach oben ziehen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.



- 3 Setzen Sie den Schnittstellenanschluss am CLIE-Handheld gerade in den Docking-Anschluss an der Tastatur ein.



- 4 Schalten Sie den CLIE-Handheld ein.  
Bei Bedarf kann das mitgelieferte Netzteile an diese Tastatur angeschlossen werden. Verwenden Sie das mit dem CLIE-Handheld gelieferte Netzteile.

Wenn Sie Informationen dazu benötigen, wie Sie mit dieser Kompakttastatur arbeiten bzw. Text eingeben, klicken Sie auf [Sehen Sie die Handleitung an] auf dem Menübildschirm der mitgelieferten CD-ROM. Lesen Sie dann in der „Tastaturhilfe“ und dem mitgelieferten „Tastaturaufbaublatt“ nach.

### Hinweis

Wenn Sie am CLIE-Handheld „System signal“ einstellen, gilt die Einstellung für den CLIE-Handheld und die Kompakttastatur. Erläuterungen zum Ändern des Systemsignals finden Sie in der mit dem CLIE-Handheld gelieferten Bedienungsanleitung.

### Achtung

- Verwenden Sie die Tastatur ausschließlich auf einer ebenen Fläche. Wenn Sie die Tastatur auf einer unebenen Fläche verwenden, wenn Sie sie zum Beispiel auf dem Schoß halten, kann sich die Tastatur in der Mitte leicht durchbiegen, was zu einer Fehlfunktion führen kann.
- Ziehen Sie den CLIE-Handheld nicht auf sich zu, wenn dieser an die Tastatur angeschlossen ist. Andernfalls könnte der Docking-Anschluss beschädigt werden und es könnte zu Fehlfunktionen kommen.
- Bevor Sie den CLIE-Handheld an die Tastatur anschließen, stellen Sie sicher, dass der PDA-Fuß ganz herausgezogen ist, um den Anschluss zu erleichtern. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.
- Wenn Sie die Tastatur benutzen, ziehen Sie nicht dem CLIE-Handheld und lösen Sie ihn vom Docking-Anschluss der Tastatur nicht. Andernfalls besteht die Gefahr einer Fehlfunktion.
- Verwenden Sie den Stift zum Auswählen von Optionen aus Listen oder Menüs und für Funktionen, die sich nicht mit der Tastatur ausführen lassen.
- Wenn Sie auf der Tastatur die Num-Lock-Taste betätigen, so wirkt sich dies nicht auf die Bildschirmtastatur des CLIE-Handheld aus. Die Num-Lock-Taste muss für beide Tastaturen separat eingestellt werden.
- Klappen Sie die Tastatur nicht mehr als 180 Grad weit auf. In dieser Position ist sie vollständig geöffnet. Wenn Sie sie weiter aufklappen, besteht die Gefahr einer Fehlfunktion.

## Nach dem Gebrauch

### Achtung

- Um den CLIE-Handheld von der Tastatur zu lösen, ziehen Sie ihn gerade aus dem Docking-Anschluss der Tastatur heraus. Wenn Sie den CLIE-Handheld in falscher Richtung herausziehen, können der Docking-Anschluss und der PDA-Fuß beschädigt werden und es kann zu einer Fehlfunktion kommen.
- Berühren Sie nicht den Metallteil des Docking-Anschlusses, wenn Sie den Anschluss nach unten drücken. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

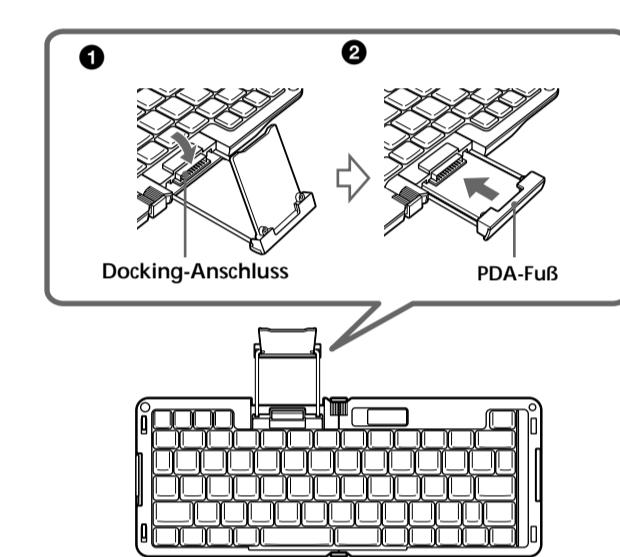
- 1 Schalten Sie den CLIE-Handheld aus.

Wenn Sie das Netzeil an die Kompakttastatur angeschlossen haben, lösen Sie es von der Kompakttastatur.

- 2 Lösen Sie den CLIE-Handheld vom Docking-Anschluss.

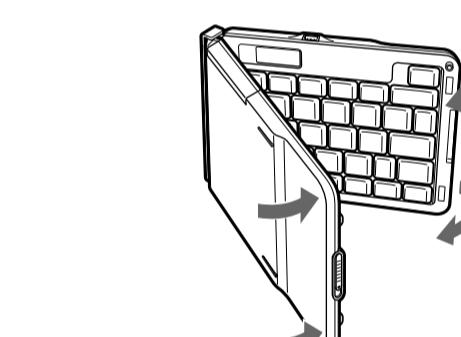
Wenn Sie den CLIE-Handheld von der Tastatur lösen, ziehen Sie ihn gerade aus der Tastatur heraus. Andernfalls kann der PDA-Fuß beschädigt werden und es kann zu einer Fehlfunktion kommen.

- 3 Drücken Sie den Docking-Anschluss nach unten (1) und schieben Sie den PDA-Fuß wieder in die Tastatur hinein (2).



- 4 Klappen Sie die Tastatur zusammen.  
Klappe die Tastatur in der Mitte ein und führen Sie die beiden Seitenkanten zusammen, bis Sie ein Klicken hören.

**Achtung**  
Drücken Sie beim Schließen der Tastatur nicht auf die Tasten. Andernfalls kann es zu einer Fehlfunktion kommen.



## Anpassen der Tastatur

### Belegen der Zahlentasten mit Funktionen zum Aufrufen von CLIÉ-Anwendungen

Sie können die Zahlentasten (0-9) im oberen Teil der Kompakttastatur mit Funktionen zum Aufrufen von Anwendungen belegen.

- 1 Schalten Sie den CLIE-Handheld ein.

- 2 Drücken Sie die Taste HOME/MENU am CLIE-Handheld.

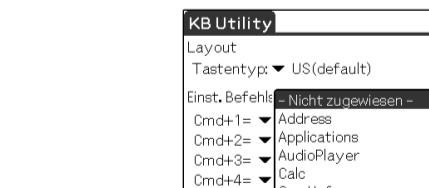
Je nach CLIE-Handheld tippen Sie stattdessen das Symbol für den Startbildschirm an. Der Startbildschirm erscheint.

- 3 Tippen Sie das Symbol [KB Utility] an.

Der Bildschirm zum Definieren der Tastenfunktionen erscheint.

- 4 Tippen Sie ▼ neben einer der Kombinationen Cmd+Zahlentaste ([Cmd+0] bis [Cmd+9]) an.

Ein Popup-Menü mit einer Liste von Anwendungen erscheint.



- 5 Tippen Sie im Popup-Menü auf die gewünschte Anwendung.

Damit wird die ausgewählte Zahlentaste mit der ausgewählten CLIE-Handheld-Anwendung belegt.

- 6 Rufen Sie wieder den Startbildschirm auf:

— Drücken Sie die Taste HOME/MENU am CLIE-Handheld.

Je nach CLIE-Handheld tippen Sie stattdessen das Symbol für den Startbildschirm an.

- Bei dieser Kompakttastatur drücken Sie die Taste „Date (Anwendungen)“ und die Taste „Fn“ gleichzeitig.

### Testen der Tastenfunktionen zum Aufrufen von Anwendungen bei der Kompakttastatur

Halten Sie die Taste „Cmd“ und die Zahlentaste (0-9), die Sie mit einer Anwendung belegt haben, gleichzeitig gedrückt.

Wenn die Anwendung daraufhin nicht ordnungsgemäß startet, führen Sie das Verfahren zum Belegen von Zahlentasten für das Aufrufen von Anwendungen nochmals aus.

## Ändern des Tastaturlayouts

Sie können das Tastaturlayout, also die Tastenbelegung der Kompakttastatur, ändern.

- 1 Schalten Sie den CLIE-Handheld ein.

- 2 Drücken Sie die Taste HOME/MENU am CLIE-Handheld.

Je nach CLIE-Handheld tippen Sie stattdessen das Symbol für den Startbildschirm an. Der Startbildschirm erscheint.

- 3 Tippen Sie das Symbol [KB Utility] an.

Der Bildschirm zum Definieren der Tastenfunktionen erscheint.

- 4 Tippen Sie ▼ neben „Tastentyp“ an.

Ein Popup-Menü mit den Tastat

## Español

Para los clientes de México

**¡IMPORTANTE!**  
Por favor lea detalladamente este manual de instrucciones antes de conectar y operar este equipo. Recuerde que un mal uso de su parato podría anular la garantía.  
Nombre del producto: Teclado Compacto  
Modelo: PEGA-KB100

## ADVERTENCIA

Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.  
Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

## Para los clientes en Europa

Este dispositivo cumple con las directivas europeas siguientes:

89/36/EEC, 92/31/EEC (Directivas EMC)  
93/68/EEC (Directiva sobre la marca CE)

Este producto cumple con las normas EN 55022 Clase B y EN 55024 de uso en las siguientes áreas: residenciales, comerciales y de industria ligera.

- CLIÉ es una marca comercial de Sony Corporation.
- Las demás marcas comerciales son marcas registradas de sus respectivos propietarios.

©2003 Sony Electronics Inc. Reservados todos los derechos. Está prohibida la reproducción total o parcial sin permiso.

## Asistencia al cliente

Para obtener la información de asistencia más reciente, visite la página web oficial de Sony CLIÉ  
**Clientes en los EE.UU., Canadá:**  
http://www.sony.com/support/clie/access/  
**Clientes de Europa:**  
http://www.clie-link.com/  
**Clientes de Asia - Pacífico y México:**  
http://vaio-online.sony.com/clie/

http://www.sony.net/

Impreso en papel 100% reciclado utilizando tinta hecha con aceite vegetal exento de compuesto orgánico volátil (COV).

## Especificaciones

Consumo de energía cc 5.2 V 1.5 mA  
(en funcionamiento normal)  
Temperatura de funcionamiento de 5 °C a 35 °C (de 41 °F a 95 °F)  
Dimensions Cerrado: 138 x 105 x 18 mm  
(5 1/2 x 4 1/4 x 3/4 pulgadas)  
(an/al/prof)  
(Excluyendo la pieza saliente más grande)  
Masa 215 g (7 5/8 onzas) aprox.  
Accessories suministrados CD-ROM de instalación  
Bolsa de transporte

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

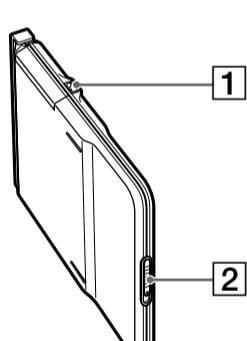
## Antes de la utilización

Este teclado compacto está diseñado exclusivamente para utilizarse con el portátil CLIÉ y consta de las siguientes características:

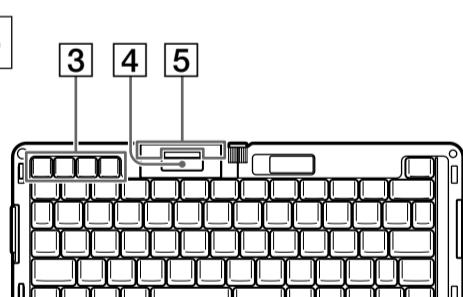
- Fácil introducción de texto y caracteres especiales
- Fácil ejecución de aplicaciones pulsando una tecla
- Teclado plegable y de tamaño de bolsillo, con lo que su traslado resulta muy cómodo

## Ubicación de los controles

### Cerrado



### Abierto



- ① Conector para el adaptador de ca (suministrado con el portátil CLIÉ). Para suministrar alimentación al portátil CLIÉ conectado a este teclado desde una toma de pared.
- ② Pestillo Para abrir el teclado, pulse el pestillo hacia abajo.
- ③ Teclas de aplicación: Date (Aplicaciones)/Addr (Menú)/To do (Calculadora)/Memo (Buscar). Para mostrar la pantalla "Agenda"/"Direcciones"/"Tareas"/"Bloc notas", pulse la tecla de la aplicación correspondiente. Si pulsa la tecla "Fn" y la tecla de la aplicación simultáneamente, aparecerá la pantalla "Aplicaciones"/"Menú"/"Calculadora"/"Buscar". Si ha cambiado la aplicación asignada a un botón del portátil CLIÉ, se ejecutará esa aplicación.
- ④ Conector de puertos Para conectar el portátil CLIÉ.
- ⑤ Soporte del PDA Para apoyar el portátil CLIÉ después de enchufarlo al conector de puertos (④).

## Instalación del software

Antes de utilizar el teclado, debe instalar Programa para el teclado en el portátil CLIÉ. Para instalarlo, utilice el CD-ROM suministrado con este teclado compacto.

## Antes de la instalación

Compruebe lo siguiente:

- Es necesario un ordenador compatible con Windows en el que la aplicación Palm Desktop adecuada para el portátil CLIÉ esté ya instalada. A continuación, conecte el ordenador al portátil CLIÉ para asegurarse de que la operación HotSync se realiza correctamente tanto en el ordenador como en el portátil CLIÉ. Para obtener información detallada, consulte el manual de instrucciones suministrado con el portátil CLIÉ.
- Si ya está instalada cualquier otra aplicación de teclado, deshabilitela o desactivela.
- Asegúrese de que el portátil CLIÉ tiene como mínimo 300 Kb de memoria libre. Para obtener información detallada sobre cómo comprobar la cantidad de memoria disponible, consulte el manual de instrucciones del portátil CLIÉ.

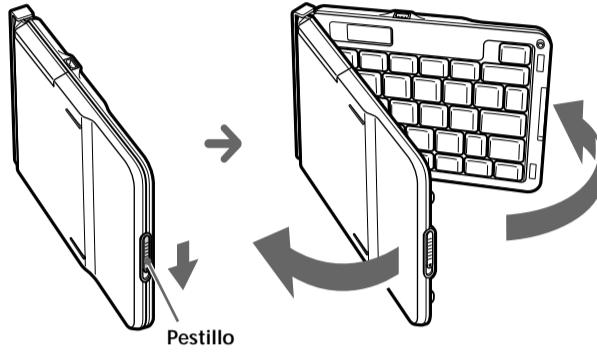
- 1 Introduzca el CD-ROM suministrado en la unidad de disco del ordenador. Se iniciará el programa de instalación y aparecerá la pantalla de inicio de la instalación.
- 2 Haga clic en el mismo idioma que utilice en el portátil CLIÉ. Seleccione el mismo idioma que utilice en el portátil CLIÉ. De lo contrario, los caracteres podrían ser ininteligibles.
- 3 Haga clic en [Instalar] junto a Programa para el teclado. Aparecerá el submenú del programa de instalación.
- 4 Siga las instrucciones de la pantalla para continuar con la instalación de Programa para el teclado. Si se encuentran registrados varios nombres de usuario, seleccione uno de la lista de usuarios.
- 5 Haga clic en [Hecho].
- 6 Haga clic en [Salir].
- 7 Realice una operación HotSync con el portátil CLIÉ. Esta operación HotSync permite transferir el Programa para el teclado del ordenador al portátil CLIÉ. Asegúrese de que el icono del teclado aparezca en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ.

### Nota

Si el icono del teclado no aparece en la pantalla de inicio del portátil CLIÉ, repita todos los pasos (1 a 7) para finalizar la instalación del software.

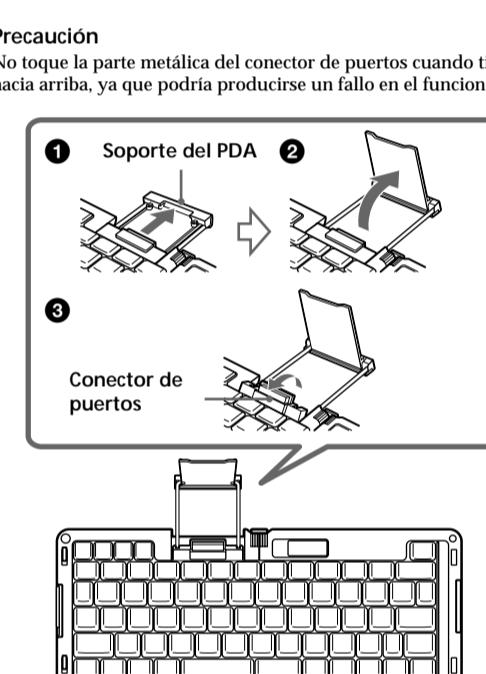
## Procedimientos iniciales Utilización del teclado con el portátil CLIÉ

- 1 Presione el pestillo hacia abajo para abrir el teclado.

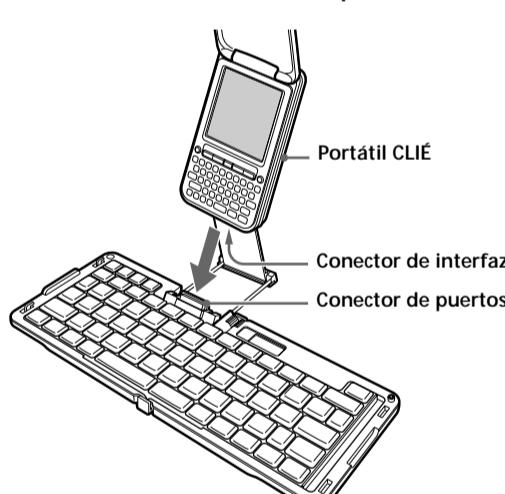


Abra el teclado y colóquelo sobre una superficie plana y firme.

- 2 Deslice el soporte del PDA hacia fuera del teclado (①) y levántelo (②). A continuación, levante el conector de puertos (③).



- 3 Enchufe el conector de interfaz del portátil CLIÉ directamente al conector de puertos del teclado.



- 4 Encienda el portátil CLIÉ.

Es posible conectar el adaptador de ca a este teclado compacto. Utilice el adaptador de ca suministrado con el portátil CLIÉ.

Para obtener más información sobre cómo utilizar este teclado compacto o escribir con él, haga clic en [Ver el manual] en la pantalla del menú del CD-ROM suministrado y, a continuación, consulte la "Lista de ayuda del teclado" y la "Hoja de distribución de las teclas" suministradas.

### Nota

El ajuste de "Sonido sistema" en el portátil CLIÉ se aplicará tanto al portátil como al teclado compacto. Para obtener más información acerca del cambio de sonido del sistema, consulte el manual de instrucciones del portátil CLIÉ.

- Precauciones**
- Utilice el teclado en una superficie plana. Si lo utiliza en una superficie inestable, como su regazo, podría producirse una ligera curvatura en el centro y causar un fallo en el funcionamiento.
  - No tire del portátil CLIÉ hacia usted cuando esté conectado al teclado, ya que podría dañar el conector de puertos y producirse un fallo en el funcionamiento.
  - Antes de conectar el portátil CLIÉ al teclado, compruebe que el soporte del PDA esté completamente extendido para facilitar la conexión. De lo contrario, puede producirse un fallo en el funcionamiento.
  - Mientras utilice el teclado, no tire del portátil CLIÉ ni lo separe del conector de puertos del teclado, ya que podría causar un fallo en el funcionamiento.
  - Utilice el bolígrafo de contacto para seleccionar un elemento de la lista del menú y para operaciones que no pueden realizarse mediante el teclado.
  - La tecla Num Lk (Bloqueo de mayúsculas) del teclado no funciona en el teclado en pantalla del portátil CLIÉ. El bloqueo de mayúsculas debe ajustarse individualmente en cada teclado.
  - No fuerce el teclado abriéndolo más de 180 grados (abierto completamente), ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.

## Después del uso

### Precauciones

- Cuando desconecte el portátil CLIÉ, tire del conector de puertos del teclado. Si tira del portátil hacia el lado equivocado, el conector de puertos o el soporte del PDA podrían romperse y causar un fallo en el funcionamiento.
- No toque la parte metálica del conector de puertos cuando tire del mismo hacia arriba, ya que podría producirse un fallo en el funcionamiento.

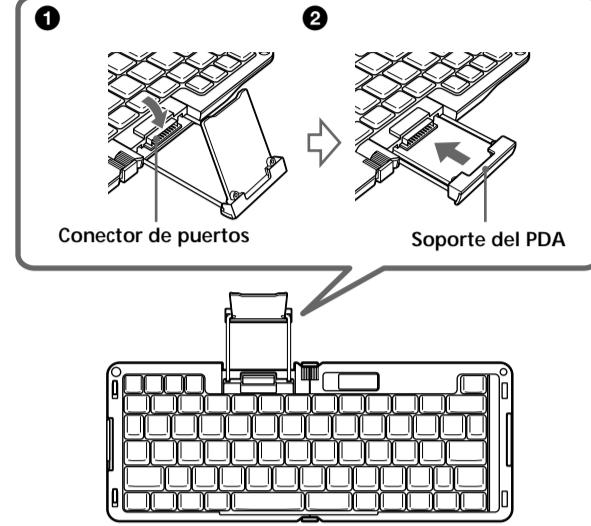
- 1 Apague el portátil CLIÉ.

Si utiliza el adaptador de ca para este teclado compacto, desconéctelo.

- 2 Desconecte el portátil CLIÉ del conector de puertos.

Para separar el portátil CLIÉ del teclado, manténgalo en posición recta y tire de él. De lo contrario, podría romper el soporte del PDA y provocar un fallo en el funcionamiento.

- 3 Baje el conector de puertos (①) y, a continuación, introduzca el soporte del PDA en el teclado (②).

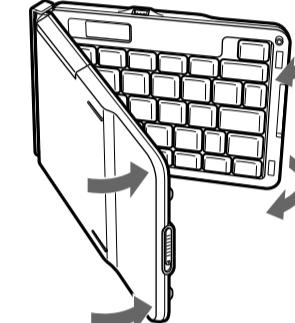


- 4 Cierre el teclado.

Plegue el teclado por el centro y, a continuación, junte los bordes hasta que oiga un clic.

### Precaución

Al plegar el teclado, no pulse las teclas, ya que podría causar un fallo en el funcionamiento.



## Personalización del teclado

### Asignación de accesos directos de aplicaciones del CLIÉ a teclas numéricas

Puede aplicar accesos directos a cualquier tecla numérica (0 a 9) de la parte superior del teclado compacto.

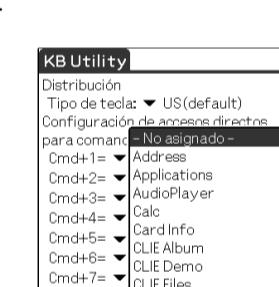
- 1 Encienda el portátil CLIÉ.

- 2 Pulse el botón HOME/MENU del portátil CLIÉ. Según el portátil CLIÉ que utilice, presione el icono de inicio de la pantalla. Aparecerá la pantalla de inicio.

- 3 Presione el icono [KB Utility].

Aparecerá la pantalla de ajustes de teclas.

- 4 Presione el símbolo ▼ que se encuentra junto a Cmd+tecla numérica ([Cmd+0] a [Cmd+9]). Los elementos de la aplicación se muestran en el menú emergente.



- 5 Presione el elemento de la aplicación que deseé en el menú emergente.

Se asignará la aplicación que deseé del portátil CLIÉ a la tecla numérica.

### Para volver a la pantalla de inicio:

- Pulse el botón HOME/MENU del portátil CLIÉ. Según el portátil CLIÉ que utilice, presione el icono de inicio de la pantalla.

- Pulse la tecla "Date (Aplicaciones)" y la tecla "Fn" del teclado compacto simultáneamente.

### Comprobación de la función de acceso directo de aplicaciones mediante este teclado compacto

Pulse y mantenga pulsada al mismo tiempo la tecla "Cmd" y la tecla numérica (0-9) asignada a la aplicación deseada.

Si la aplicación no se inicia correctamente, siga de nuevo todos los pasos para la asignación de teclas de acceso directo.

## Cambio del diseño de la tecla

Puede cambiar el diseño de la tecla del teclado.

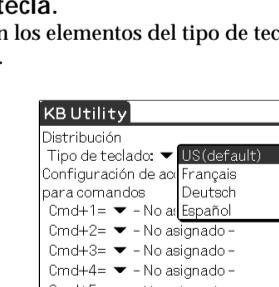
- 1 Encienda el portátil CLIÉ.

- 2 Pulse el botón HOME/MENU del portátil CLIÉ. Según el portátil CLIÉ que utilice, presione el icono de inicio de la pantalla. Aparecerá la pantalla de inicio.

- 3 Presione el icono [KB Utility].

Aparecerá la pantalla de ajustes de teclas.

- 4 Presione el símbolo ▼ que se encuentra junto a Tipo de tecla. Aparecerán los elementos del tipo de tecla en el menú emergente.



- 5 Presione el elemento del tipo de tecla deseado en el menú emergente.

Se ajusta el tipo de tecla.

### Para volver a la pantalla de inicio:

- Pulse el botón HOME/MENU del portátil CLIÉ. Según el portátil CLIÉ que utilice, presione el icono de inicio de la pantalla.

- Pulse la tecla "Date (Aplicaciones)" y la tecla "Fn" del teclado compacto simultáneamente.

## Visualización de la ayuda del teclado

Es posible ver la explicación de términos y funciones básicas y de accesos directos del teclado.

- 1 Encienda el portátil CLIÉ.

- 2 Pulse el botón HOME/MENU del portátil CLIÉ. Según el portátil CLIÉ que utilice, presione el icono de inicio de la pantalla. Aparecerá la pantalla de inicio.

- 3 Presione el icono [KB Utility].

Aparecerá la pantalla de ajustes de teclas.

- 4 Presione [KB Utility] en la parte superior izquierda de la pantalla. Los elementos se muestran en el menú emergente.

- 5 Presione [Ayuda del teclado] en el menú emergente.

Aparecerá la pantalla Keyboard Help (Ayuda del teclado).

### Sugerencia

Asimismo, puede visualizar la pantalla Keyboard Help (Ayuda del teclado) pulsando simultáneamente la tecla K y la tecla Ctrl del teclado.

Para obtener más información sobre cómo utilizar este teclado compacto o escribir con él, haga clic en [Ver el manual] en la pantalla del menú del CD-ROM suministrado y, a continuación, consulte la "Lista de ayuda del teclado" y la "Hoja de distribución de las teclas" suministradas.

- 6 Presione [OK] para cerrar la pantalla Keyboard Help (Ayuda del teclado).

### Para volver a la pantalla de inicio:

- Pulse el botón HOME/MENU del portátil CLIÉ.

Según el portátil CLIÉ que utilice, presione el icono de inicio de la pantalla.

- Pulse la tecla "Date (Aplicaciones)" y la tecla "Fn" del teclado compacto simultáneamente.

## Solución de problemas

### No ocurre nada al escribir en el teclado.

- Compruebe que el portátil CLIÉ esté cargado.
- Asegúrese de que el portátil CLIÉ esté conectado correctamente al teclado.
- Confirme que la aplicación Programa para el teclado adecuada para este teclado esté correctamente instalada.

### No es posible realizar